



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XV Legislatura - Anno 2018

Disegni di legge e relazioni **N. 111**

**II COMMISSIONE LEGISLATIVA**

(finanze, tributi, patrimonio, ordinamento enti sanitari e ospedalieri, ordinamento istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza, ordinamento enti di credito, Libro fondiario, ordinamento del personale, ordinamento Camere di Commercio)

R E L A Z I O N E

al

disegno di legge

BILANCIO DI PREVISIONE DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL  
PER GLI ESERCIZI FINANZIARI 2019-2021

- presentato dalla Giunta regionale -

Relatore:  
Helmuth Renzler  
Presidente della Commissione

Bolzano, 21 agosto 2018

## Relazione

La II Commissione legislativa ha esaminato, nella seduta del 21 agosto 2018, il disegno di legge n. 111: 'Bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2019-2021' (*presentato dalla Giunta regionale*).

In data 14 agosto 2018 con prot. n. 1811 è pervenuto il parere dell'Organo di Revisione dei Conti della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, a termini della legge regionale n. 3 del 2009 e successive modificazioni.

Il Presidente della Regione Kompatscher illustra brevemente il provvedimento, dichiarando che, visto il periodo di fine legislatura, si tratta di un documento di carattere tecnico che non implica nuovi progetti, strategie o novità, ma si limita a comprendere solo le attività previste da leggi regionali e i servizi già in essere.

La proposta del Presidente Renzler di dare per letta le relazioni viene accolta dalla Commissione con 10 voti favorevoli (Consiglieri Renzler, Blaas, Maestri, Manica, Mussner, Oberhofer, Ossanna, Passamani, Pöder e Schiefer) e 2 voti contrari (Consiglieri Cia e Savoie).

Non vi sono interventi in sede di discussione generale.

Posto in votazione, il passaggio alla discussione articolata risulta approvato con 8 voti favorevoli (Consiglieri Renzler, Blaas, Maestri, Manica, Mussner, Ossanna, Passamani e Schiefer) e 4 astensioni (Consiglieri Cia, Oberhofer, Pöder e Savoie).

La proposta di dare per letti gli articoli viene approvata con 10 voti favorevoli (Consiglieri Renzler, Blaas, Maestri, Manica, Mussner, Oberhofer, Ossanna, Passamani, Pöder e Schiefer) e 2 astensioni (Consiglieri Cia e Savoie).

I quattro articoli vengono approvati a maggioranza senza dibattito.

Non vi sono interventi in sede di dichiarazione di voto.

Il disegno di legge n. 111, posto in votazione finale, viene approvato con 8 voti favorevoli (Consiglieri Renzler, Blaas, Maestri, Manica, Mussner, Ossanna, Passamani e Schiefer), 2 voti contrari (Consiglieri Oberhofer e Pöder) e 2 astensioni (Consiglieri Cia e Savoie).

Si rimette pertanto il disegno di legge all'ulteriore esame del Consiglio regionale.



# CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE

## REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XV. Gesetzgebungsperiode – Jahr 2018

Gesetzentwürfe und Berichte **Nr. 111**

### **2. GESETZGEBUNGSKOMMISSION**

(Finanzen, Abgaben und Steuern, Vermögen, Ordnung der Körperschaften des Gesundheits- und Krankenhauswesens, Ordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen, Ordnung der Körperschaften des Kreditwesens, Grundbuch, Ordnung des Personals, Ordnung der Handelskammern)

B E R I C H T

zum

Gesetzentwurf:

HAUSHALTSVORANSCHLAG DER AUTONOMEN REGION

TRENINO-SÜDTIROL FÜR DIE HAUSHALTSJAHRE 2019 - 2021

- eingebracht von der Regionalregierung -

Referent:  
Helmuth Renzler  
Kommissionsvorsitzender

Bozen, 21. August 2018

## B e r i c h t

Die 2. Gesetzgebungskommission hat den Gesetzentwurf Nr. 111 „Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2019 - 2021“ (*eingbracht von der Regionalregierung*) in der Sitzung vom 21. August 2018 beraten.

Am 14. August 2018 ist das Gutachten des Rechnungsprüferkollegiums der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Prot. Nr. 1811) im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 3 von 2009 in geltender Fassung eingegangen.

Präsident Kompatscher erläuterte kurz den Gesetzentwurf und erklärte, dass es sich in Anbetracht des bevorstehenden Legislaturendes um einen rein technischen Haushaltsvoranschlag handelt, in dem keine neuen Projekte, Strategien oder Neuerungen festgelegt werden, sondern einzig die Finanzierung von sich in Durchführung befindlichen oder von Regionalgesetzen vorgesehenen Tätigkeiten und Diensten.

Da keine Einwände erhoben wurden, wurde der Begleitbericht zum Gesetzentwurf mit 10 Jastimmen (Abg. Renzler, Blaas, Maestri, Manica, Mussner, Oberhofer, Ossanna, Passamani, Pöder und Schiefer) und 2 Gegenstimmen (Abg. Cia und Savoi) als verlesen betrachtet.

Im Rahmen der Generaldebatte meldete sich niemand zu Wort.

Der Übergang zur Sachdebatte wurde daraufhin mit 8 Ja-Stimmen (Abg. Renzler, Blaas, Maestri, Manica, Mussner, Ossanna, Passamani und Schiefer) und 4 Enthaltungen (Abg. Cia, Oberhofer, Pöder und Savoi) genehmigt.

Da es keine Einwände gab, wurden die Artikel mit 10 Jastimmen (Abg. Renzler, Blaas, Maestri, Manica, Mussner, Oberhofer, Ossanna, Passamani, Pöder und Schiefer) und 2 Gegenstimmen (Abg. Cia und Savoi) als verlesen betrachtet.

Die vier Artikel wurden daraufhin ohne Debatte mehrheitlich genehmigt.

Im Rahmen der Stimmabgabeerklärungen meldete sich niemand zu Wort.

Der zur Schlussabstimmung gestellte Gesetzentwurf Nr. 111 wurde mit 8 Ja-Stimmen (Abg. Renzler, Blaas, Maestri, Manica, Mussner, Ossanna, Passamani und Schiefer), 2 Gegenstimmen (Abg. Oberhofer und Pöder) und 2 Enthaltungen (Abg. Cia und Savoi) genehmigt.

Der Gesetzentwurf wird nun zur weiteren Beratung an den Regionalrat weitergeleitet.